



schweizerisches implantat-register
registre suisse des implants



ESPORTAZIONE PER MODULI

Guida per l'utente

V4.0 Novembre 2024

Indice dei contenuti

1. Esportazione semplice per moduli	2
a. Introduzione	2
b. Moduli disponibili	3
Per gli utenti di SIRIS Spine	3
Per gli utenti di SIRIS Spine + Spine Tango	3
Per gli utenti di Spine Tango	4
c. Opzione di filtro per l'esportazione	4
d. Esportazione dei risultati	7
2. Esportazioni avanzate	7
e. Introduzione	7
f. Selezionare il modulo da esportare	8
g. Criteri di ricerca	9
h. Esportazione dei risultati	11
i. Apertura dei dati esportati in Excel	12

1. Esportazione semplice per moduli

a. Introduzione

La semplice esportazione per modulo consente agli utenti di esportare i dati esistenti dei rispettivi moduli. È possibile accedere a questa funzione di esportazione tramite il menu a tendina (vedi immagine sotto) o facendo clic sul pulsante "Esporta dati" nella dashboard.



Esportazione semplice dai moduli

Inserire le date principali (key dates) tra i filtri

gg/mm/aaaa  e gg/mm/aaaa 

I dati trovati provengono dalla posizione in cui l'utente ha effettuato l'accesso.

Se l'utente accede a livello di clinica, i risultati visualizzati saranno quelli disponibili a livello di clinica e dei reparti all'interno della clinica. Se l'utente accede a livello di reparto, vedrà solo i risultati del reparto a cui è collegato.

b. Moduli disponibili

Per gli utenti di SIRIS Spine

Per gli utenti di SIRIS Spine è disponibile solo il seguente modulo:

- Operazione SIRIS Spine
- EQ5D 5L
- Componente aggiuntivo COMI Spine OP+ST
- Livello di formazione

Se si registra solo Operation SIRIS, è disponibile solo questo modulo per l'esportazione.

Per gli utenti di SIRIS Spine + Spine Tango

I seguenti moduli sono disponibili per gli utenti di SIRIS Spine + Spine Tango

ricerche	
1. Chirurgia SIRIS più Tango - Filtrare per data dell'intervento chirurgico	22. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2 - Filtrare per data di operazione
2. Follow-up 2017 - Filtrare per data di follow-up	23. Chirurgia 2017 - Filtrare per data di operazione
3. Chirurgia conservativa 2018 - Filtrare per data del trattamento	24. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma - Filtrare per data di operazione
4. COMI collo cons.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	25. Chirurgia 2011 - Filtrare per data di operazione
5. COMI collo chir.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	26. Chirurgia 2006 - Filtrare per data di operazione
6. COMI dorso cons.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	27. Chirurgia 2005 - Filtrare per data di operazione
7. ODI - Filtrare per data dell'esame	28. Inscenato 2011 - Filtrare per data di operazione
8. NDI - Filtrare per data dell'esame	29. Inscenato 2006 - Filtrare per data di operazione
9. EQ5D 3L - Filtrare per data dell'esame	30. Inscenato 2005 - Filtrare per data di operazione
10. EQ5D 5L - Filter by Examination date	31. Follow-up 2006 - Filtrare per data di follow-up
11. COMI dorso chir.+ST suppl. (ePROM) - Filtrare per data di valutazione	32. Follow-up 2011 - Filtrare per data di follow-up
12. Education - Filter by Date recorded	33. Follow-up 2005 - Filtrare per data di follow-up
13. Intraop Neuromonitoring (IONM) - Filter by Monitoring date	34. Chirurgia conservativa 2011 - Filtrare per data del trattamento
14. mJOA - Filtrare per data di valutazione	35. COMI dorso (parte inferiore) - 1 anno postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
15. DRAM - Filtrare per data di valutazione	36. COMI dorso (parte inferiore) - postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
16. NURICK - Filtrare per data di valutazione	37. COMI dorso (parte inferiore) - preoperatorio - Filtrare per data di valutazione
17. SRS-30 - Filtrare per data dell'esame	38. COMI collo - 1 anno postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
18. SF-36 v2 - Filtrare per data dell'esame	39. COMI collo - postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
19. AOSpine PROST - Filtrare per data di valutazione	40. COMI collo - preoperatorio - Filtrare per data di valutazione
20. Deformità dell'adulto - aggiunta - Filtrare per data dell'esame	41. SF-36 v1 - Filtrare per data dell'esame
21. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione	42. Begleiterkrankungen Patient - Filter by Untersuchungsdatum

Per gli utenti di Spine Tango

I seguenti moduli sono disponibili per gli utenti di Spine Tango:

ricerche	
1. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione	21. Chirurgia 2017 - Filtrare per data di operazione
2. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2 - Filtrare per data di operazione	22. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma - Filtrare per data di operazione
3. Follow-up 2017 - Filtrare per data di follow-up	23. Chirurgia 2011 - Filtrare per data di operazione
4. Chirurgia conservativa 2018 - Filtrare per data del trattamento	24. Chirurgia 2006 - Filtrare per data di operazione
5. COMI dorso chir.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	25. Chirurgia 2005 - Filtrare per data di operazione
6. COMI collo chir.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	26. Inscenato 2011 - Filtrare per data di operazione
7. COMI dorso cons.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	27. Inscenato 2006 - Filtrare per data di operazione
8. COMI collo cons.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione	28. Inscenato 2005 - Filtrare per data di operazione
9. ODI - Filtrare per data dell'esame	29. Follow-up 2006 - Filtrare per data di follow-up
10. NDI - Filtrare per data dell'esame	30. Follow-up 2011 - Filtrare per data di follow-up
11. EQ5D 3L - Filtrare per data dell'esame	31. Follow-up 2005 - Filtrare per data di follow-up
12. EQ5D 5L - Filter by Examination date	32. Chirurgia conservativa 2011 - Filtrare per data del trattamento
13. Intraop Neuromonitoring (IONM) - Filter by Monitoring date	33. COMI dorso (parte inferiore) - 1 anno postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
14. mJOA - Filtrare per data di valutazione	34. COMI dorso (parte inferiore) - postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
15. DRAM - Filtrare per data di valutazione	35. COMI dorso (parte inferiore) - preoperatorio - Filtrare per data di valutazione
16. NURICK - Filtrare per data di valutazione	36. COMI collo - 1 anno postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
17. SRS-30 - Filtrare per data dell'esame	37. COMI collo - postoperatorio - Filtrare per data di valutazione
18. SF-36 v2 - Filtrare per data dell'esame	38. COMI collo - preoperatorio - Filtrare per data di valutazione
19. AOSpine PROST - Filtrare per data di valutazione	39. SF-36 v1 - Filtrare per data dell'esame
20. Deformità dell'adulto - aggiunta - Filtrare per data dell'esame	40. Begleiterkrankungen Patient - Filter by Untersuchungsdatum

c. Opzione di filtro per l'esportazione

Per limitare l'esportazione dei moduli, è possibile selezionare il periodo pertinente

Esportazione semplice dai moduli

Inserire le date principali (key dates) tra i filtri

e

Il tipo di data chiave utilizzata nel filtro può variare da modulo a modulo. Le date chiave per modulo sono elencate nella tabella seguente.

	Nome del modulo	Data chiave
1.	Chirurgia SIRIS Spine	Data dell'intervento
2.	Chirurgia SIRIS + Tango	Data dell'intervento
3.	Chirurgia 2017 V2	Data dell'intervento
4.	Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2	Data dell'intervento
5.	Follow-up 2017	Data del follow-up
6.	Chirurgia conservativa 2018	Inizio della terapia

7.	COMI dorso chir.+ST suppl.	Data della valutazione
8.	COMI collo chir.+ST suppl.	Data della valutazione
9.	COMI dorso cons.+ST suppl.	Data della valutazione
10.	COMI collo cons.+ST suppl.	Data della valutazione
11.	ODI	Data dell'esame
12.	NDI	Data dell'esame
13.	EQ5D 3L	Data dell'esame
14.	EQ5D 5L	Data dell'esame
15.	Intraop Neuromonitoring (IONM)	Data di monitoraggio
16.	mJOA	Data della valutazione
17.	DRAM	Data della valutazione
18.	NURICK	Data della valutazione
19.	SRS-30	Data dell'esame
20.	SF-36 v2	Data dell'esame
21.	AOSpina PROST	Data della valutazione
22.	Deformità dell'adulto	Data dell'esame
23.	Chirurgia 2017	Data dell'intervento
24.	Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma	Data dell'intervento
25.	Chirurgia 2011	Data dell'intervento
26.	Chirurgia 2006	Data dell'intervento
27.	Chirurgia 2005	Data dell'intervento
28.	Inscenato 2011	Data dell'intervento
29.	Inscenato 2006	Data dell'intervento
30.	Inscenato 2005	Data dell'intervento
31.	Follow-up 2006	Data del follow-up
32.	Follow-up 2011	Data del follow-up
33.	Follow-up 2005	Data del follow-up
34.	Chirurgia conservativa 2011	Inizio della terapia
35.	COMI dorso (parte inferiore) - 1 anno	Data della valutazione
36.	COMI dorso (parte inferiore) - postoperatorio	Data della valutazione
37.	COMI dorso (parte inferiore) - preoperatorio	Data della valutazione
38.	COMI collo - 1 anno postoperatorio	Data della valutazione
39.	COMI collo - postoperatorio	Data della valutazione
40.	COMI collo - preoperatorio	Data della valutazione

41.	SF-36 v1	Data dell'esame
42.	Begleiterkrankungen Patien	Data dell'analisi

Una volta selezionato un intervallo di date (periodo), fare clic sul "pulsante di esecuzione" (cerchiato sotto)

per il modulo richiesto per eseguire la ricerca.

Sommario	ricerche
	1. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione
	2. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2 - Filtrare per data di operazione
	3. Follow-up 2017 - Filtrare per data di follow-up
	4. Chirurgia conservativa 2018 - Filtrare per data del trattamento
	5. COMI dorso chir.+ST suppl. - Filtrare per data di valutazione

La query di ricerca mostra quindi il numero di moduli trovati.

Sommario	ricerche
	1. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione

Per eseguire nuovamente la ricerca per un altro modulo utilizzando lo stesso intervallo di date, fare clic sul pulsante Esegui accanto al modulo richiesto e i risultati verranno visualizzati.

Sommario	ricerche
3	1. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione
0	2. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2 - Filtrare per data di operazione
1	3. Follow-up 2017 - Filtrare per data di follow-up

Se non vengono trovati moduli, viene visualizzato il numero "zero".

Sommario	ricerche
11	1. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione
0	2. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2 - Filtrare per data di operazione

Se l'intervallo di date viene modificato, i risultati vengono cancellati e le ricerche devono essere rieseguite con le nuove date. I risultati sono sempre basati sulle date chiave specificate al momento della ricerca.

d. Esportazione dei risultati

Per esportare i moduli trovati, fare clic sul pulsante Esporta accanto al numero di moduli trovati

Esportazione semplice dai moduli

Inserire le date principali (key dates) tra i filtri

01/01/2021 e 01/06/2024

Sommarrio		ricerche
▶ 11		1. Chirurgia 2017 v2 - Filtrare per data di operazione
▶ 0		2. Chirurgia 2017 con aggiunta del modulo trauma v2 - Filtrare per data di operazione
▶ 1		3. Follow-up 2017 - Filtrare per data di follow-up

Verrà creato un file zippato con i risultati della ricerca e scaricato sul dispositivo.



L'esportazione viene fornita in formato csv, con i dati clinici e gli eventuali dati dei componenti esportati in due tabelle separate.

Il file csv può quindi essere modificato come dati di testo in Excel o in altri programmi simili.

2. Esportazioni avanzate

e. Introduzione

La funzione di esportazione avanzata consente agli utenti di filtrare i dati che desiderano esportare.

I risultati delle ricerche si basano sulla posizione in cui l'utente ha effettuato l'accesso.

Se l'utente accede a livello di clinica, i risultati visualizzati saranno quelli disponibili a livello di clinica e dei reparti all'interno della clinica. Se l'utente accede a livello di reparto, vedrà solo i risultati del reparto a cui è collegato.

Per eseguire un'esportazione avanzata, selezionare Esportazione avanzata dal menu.

Ricerca Aggiungere paziente Esportazione dei dati Stato delle ePROMs Documenti dell'utente Amministrazione

Esportazione semplice dai moduli **Esportazione avanzata**

M.R.N. Paziente

Cognome

Sesso - Selezionare -

Indirizzo email

Stato del modulo - Selezionare -

I pazienti senza moduli

Nato fra e

Nome

Id Confidenziale

Medico - Selezionare -

Attivare le ePROM? Sì No

Ricerca ed esportazione avanzate

Ricerca Ripristinare Aggiungere paziente

Fare quindi clic sulla freccia rivolta verso il basso (sul lato destro di Ricerca avanzata ed esportazione) per aprire la maschera di ricerca.

The screenshot shows the 'Ricerca' (Search) section of the application. It includes a navigation bar at the top with options: Ricerca, Aggiungere paziente, Esportazione dei dati, Stato delle ePROMs, Documenti dell'utente, and Amministrazione. Below this is a search form with the following fields:

- M.R.N. Paziente: text input
- Cognome: text input
- Sesso: dropdown menu (Selezionare)
- Indirizzo email: text input
- Stato del modulo: dropdown menu (Selezionare)
- I pazienti senza moduli: checkbox
- Nato fra: date picker (gg/mm/a...)
- e: date picker (gg/mm/a...)
- Nome: text input
- Id Confidenziale: text input
- Medico: dropdown menu (Selezionare)
- Attivare le ePROM?: radio buttons (Si, No)

Below the search form is the 'Ricerca ed esportazione avanzate' section, which has tabs for 'Questionari', 'Contenuti vari', and 'Impianti'. The 'Questionari' tab is active, showing a 'Termini e Condizioni' dropdown menu (Selezionare). At the bottom right of the form are buttons for 'Ricerca', 'Ripristinare', and 'Aggiungere paziente'.

f. Selezionare il modulo da esportare

Per quanto riguarda le esportazioni semplici, è necessario selezionare il modulo che si desidera esportare.

This screenshot shows the 'Questionari' (Questionnaires) section of the advanced search interface. The 'Termini e Condizioni' dropdown menu is set to 'Chirurgia SIRIS'. A sidebar on the left lists the following categories:

- Ricovero / Patologia (highlighted in blue)
- Chirurgia
- Misure chirurgiche

The main content area is titled 'RICOVERO' and contains the following fields:

- Patologia principale: dropdown menu (Selezionare)
- DESCRIZIONE DELLA PATOLOGIA PRINCIPALE:
 - Malattia degenerativa:
 - Tipo di degenerazione - primario: dropdown menu (Selezionare)
 - Specificare altra patologia degenerativa: text input
 - Tipo di degenerazione - secondario: dropdown menu (Selezionare)

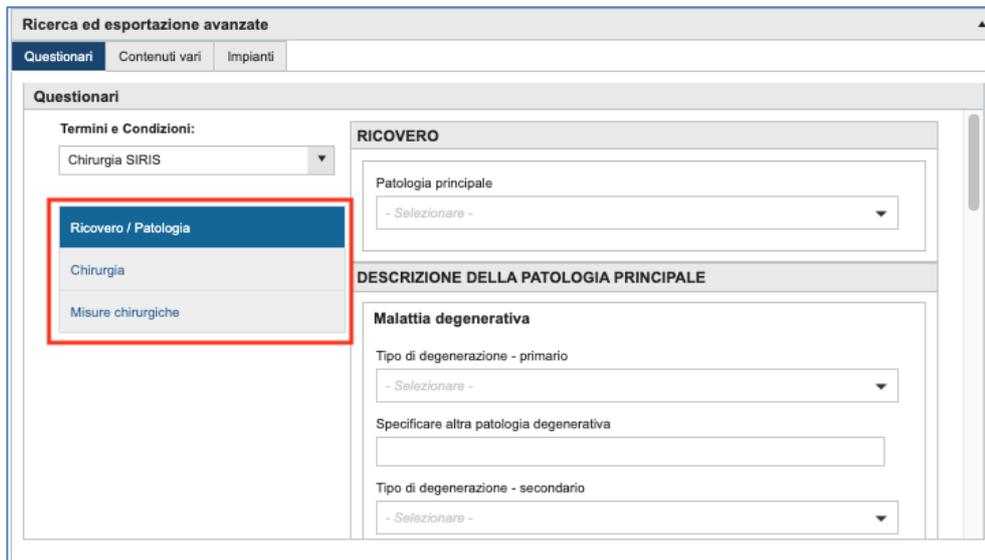
At the bottom right of the form are buttons for 'Ricerca', 'Ripristinare', and 'Aggiungere paziente'.

g. Criteri di ricerca

Con la funzione “Ricerca avanzata ed esportazione”, gli utenti possono ampliare la loro ricerca con

- Dettagli sul ricovero/patologia,
- dettagli dell'operazione e
- informazioni sulle misure chirurgiche

Il restringimento delle informazioni su ricovero/patologia, intervento e misure chirurgiche può essere effettuato tramite il rispettivo menu a sinistra.



The screenshot shows a web interface titled "Ricerca ed esportazione avanzate". At the top, there are tabs for "Questionari", "Contenuti vari", and "Impianti". The "Questionari" tab is active. Below the tabs, there is a section "Questionari" with a dropdown menu "Termini e Condizioni" set to "Chirurgia SIRIS". A sidebar menu on the left contains three items: "Ricovero / Patologia" (highlighted in blue and enclosed in a red box), "Chirurgia", and "Misure chirurgiche". The main content area is divided into two sections: "RICOVERO" and "DESCRIZIONE DELLA PATOLOGIA PRINCIPALE". The "RICOVERO" section has a dropdown for "Patologia principale" with the text "- Selezionare -". The "DESCRIZIONE DELLA PATOLOGIA PRINCIPALE" section has a sub-section "Malattia degenerativa" with two dropdowns for "Tipo di degenerazione - primario" and "Tipo di degenerazione - secondario", both with the text "- Selezionare -", and a text input field for "Specificare altra patologia degenerativa".

Per la ricerca in base alle date di creazione/salvataggio dei moduli e agli utenti, è necessario selezionare la seconda scheda in alto "Varie".

Ricerca | Aggiungere paziente | Esportazione dei dati | Stato delle ePROMs | Documenti dell'utente | Amministrazione

Ricerca

M.R.N. Paziente

Cognome

Sesso - Selezionare -

Indirizzo email

Stato del modulo - Selezionare -

I pazienti senza moduli

Nato fra e

Nome

Id Confidenziale

Medico - Selezionare -

Attivare le ePROM? Sì No

Ricerca ed esportazione avanzate

Questionari

Contenuti vari

Creato modulo fra e

Salvato modulo fra e

Creato da - Selezionare -

Salvato da - Selezionare -

Ricerca | Ripristinare | Aggiungere paziente

La funzione di ricerca ed esportazione avanzata consente anche di effettuare ricerche per impianti. Per restringere la ricerca con i dati relativi agli impianti, è necessario selezionare la scheda Impianto.

Ricerca | Aggiungere paziente | Esportazione dei dati | Stato delle ePROMs | Documenti dell'utente | Amministrazione

Sesso - Selezionare -

Indirizzo email

Stato del modulo - Selezionare -

I pazienti senza moduli

Ricerca ed esportazione avanzate

Questionari

Impianti

Ricerca del catalogo

Impianti con dettagli minimi

Fabbricante Selezionare

Marchio - Selezionare -

Descrizione

Numero di catalogo

Codice a barre (GTIN) Numero di lotto

Ricerca | Ripristinare

Risultati della ricerca

Fabbricante	Marchio	Numero di catalogo ↑	Descrizione
Nessun elemento da visualizzare			

Selezionare

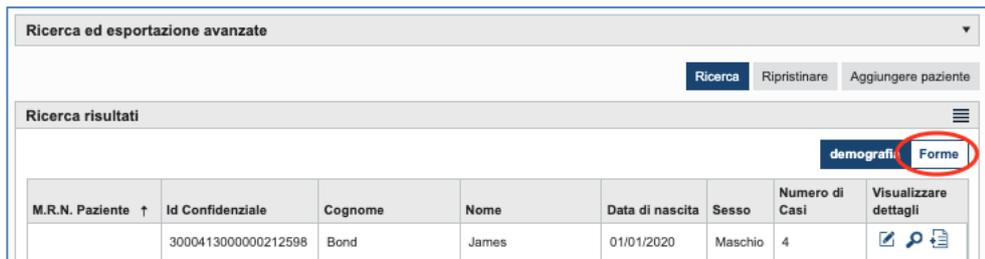
Impianti aggiunti

Ricerca | Ripristinare | Aggiungere paziente

Una volta selezionati tutti i criteri di ricerca desiderati, è possibile fare clic sul pulsante “Cerca” in fondo alla pagina.

Verrà visualizzato il risultato della ricerca. È possibile visualizzare i pazienti trovati (scheda Demografia) o i moduli trovati (scheda Moduli).

I pazienti trovati sono visualizzati per impostazione predefinita (scheda Demografia).

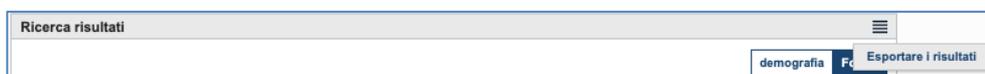


Ricerca ed esportazione avanzate							
Ricerca risultati							
M.R.N. Paziente ↑	Id Confidenziale	Cognome	Nome	Data di nascita	Sesso	Numero di Casi	Visualizzare dettagli
	3000413000000212598	Bond	James	01/01/2020	Maschio	4	  

Se non ci sono risultati, non viene visualizzato nulla.

h. Esportazione dei risultati

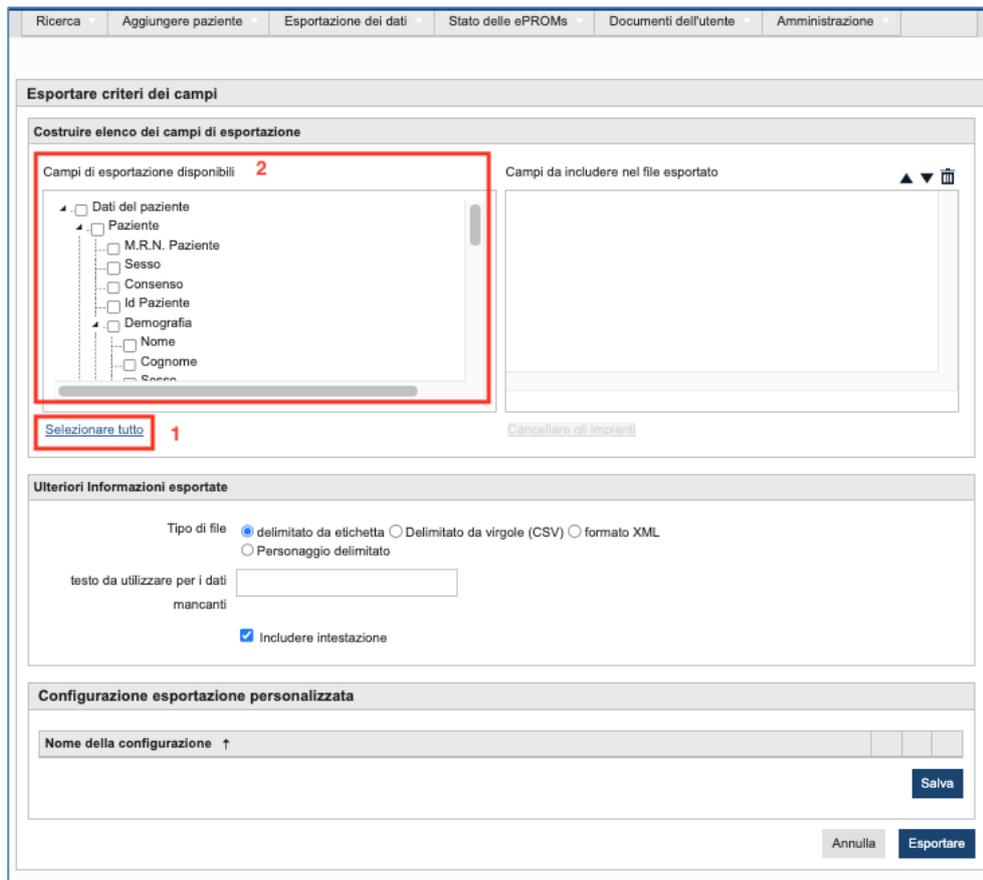
I risultati della ricerca possono essere esportati selezionando la voce Esporta dal menu hamburger. Per esportare in base ai moduli, è necessario fare clic sul pulsante moduli **prima di** eseguire l'esportazione (altrimenti l'esportazione riguarderà solo le informazioni demografiche).



Ricerca risultati	
demografia	Esportare i risultati

Si aprirà la seguente finestra. Gli utenti possono scegliere di:

1. esportare tutti i campi, oppure
2. spuntare ed esportare solo determinati campi.



Per esportare subito i dati, fare clic sul pulsante “Esporta” in fondo alla pagina. Come per la semplice esportazione in moduli, anche con l'esportazione estesa viene creato e scaricato sul computer un file zipato con i risultati della ricerca.

L'esportazione viene fornita in formato csv, che può essere modificato come dati di testo in Excel o altri programmi simili.

i. Apertura dei dati esportati in Excel

A seconda delle impostazioni del computer, Excel può aprire i dati esportati (file csv) direttamente come tabella. In caso contrario, andare su Apri dati / da testo / selezionare il file csv in Excel, selezionare il formato utf-8 e aprire i dati.